

ORDINAIRE DES VÊPRES DOMINICALES

D



E-us in adiu-

Ÿ. Ô Dieu, venez à mon aide.

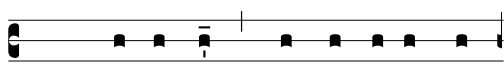
℞. Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit.

Comme il était au commencement, maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

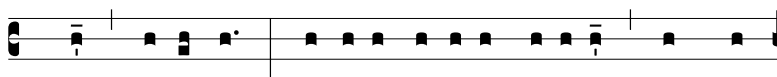


tó-ri-um me-um inténde.

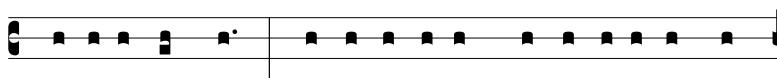


℞. Dómi-ne ad adiuvándum

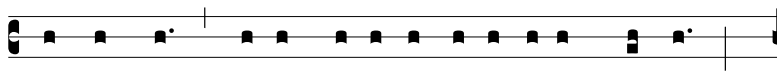
Alleluia.



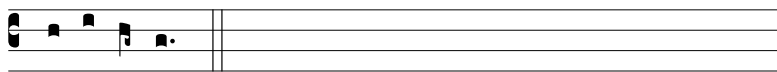
me festí-na. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-



rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in princi-pi-o, et nunc,



et semper, et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen.



Alle-lú-ia.

Vêpres dominicales

L'antienne a pour but d'attirer notre attention sur une pensée que l'Église propose spécialement à notre méditation durant le chant du psaume.

Le plus souvent l'antienne est tirée du psaume même, parfois l'Église l'emprunte à un texte de l'Écriture relatif à la fête.

On trouve les antiennes au Propre du Temps et des Saints, ou au Commun. Celles qui suivent sont pour tous les dimanches ordinaires de l'année en dehors de l'Avent, des grandes solennités et du Temps Pascal.

I ant.
VII c2

D Le Seigneur a dit à mon Seigneur : « Asseyez-vous à ma droite. »

I-xit Dóminus * Dó-mi-

no me- o : Sede a dextris me- is.

Psaume 109

Génération éternelle du Christ, Prêtre, Roi et Juge.

D Jusqu'à ce que je fasse de vos ennemis l'esca-
beau de vos pieds.

o-nec ponam in-imí-

cos **tu-** os, * scabéllum **pedum tu-ó-** rum.

Virgam virtútis tuæ emít-
tet Dóminus ex **Sion** : *
domináre in médio inimi-
córum tuórum.

Tecum princípium in die

Le Seigneur fera sortir de Sion
le sceptre de votre puissance ; do-
minez au milieu de vos ennemis.

Avec vous sera l'empire souve-

rain au jour de votre puissance,
parmi les splendeurs des saints.
Je vous ai engendré de mon sein
avant l'aurore.

Le Seigneur a juré, et il ne s'en
repentira point : Vous êtes prêtre
à jamais selon l'ordre de Melchi-
sedech.

Le Seigneur est à votre droite ;
il a brisé les rois au jour de sa co-
lère.

Il jugera les nations ; il remplira
tout de ruines ; il écrasera sur la
terre les têtes d'un grand nombre.

Il boira de l'eau du torrent
dans le chemin ; c'est pourquoi
il relèvera la tête.

virtútis tuæ in splendóri-
bus sanctórum : * ex útero
ante lucíferum **génui** te.

Iurávit Dóminus, et non
pœnitébit **eum** : * Tu es
sacérdos in ætérnum se-
cúndum órđinem Melchí-
sedech.

Dóminus a **dextris**
tuis, * confrégit in die
iræ **suæ reges**.

Iudicábit in natió nibus,
implébit ruínas : * con-
quassábit cápita in **terra**
multórum.

De torrén te in **via bi**-
bet : * proptérea exaltábit
caput.

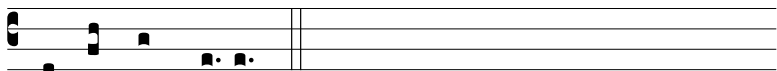
Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

An-
tienne



Di-xit Dóminus Dó-mino me- o : Sede



a dextris me- is.

Vêpres dominicales

2 ant.
III b
M




Agni ópe-ra Dómi-
ni, ★ exqui-sí-ta in omnes vo-luntá-tes e-ius.

Les œuvres du Seigneur sont grandes, proportionnées à toutes ses volontés.

Psaume 110
Bienfaits accordés par Dieu à son peuple.

C



onfi-tébor ti-bi, Dómi-
ne, in to-to **cor-de me-** o : ★ in consí-li-o iustórum,
et congrega- ti-ó- ne.

Seigneur, je vous célébrerai de tout mon cœur dans la réunion et dans l'assemblée des justes.



Flexa : mi-ra-bí-li-um su-órum, †

Magna ópera **Dómini** : ★
exquisíta in omnes volun-
tátes eius.

Conféssio et magnificén-

Les œuvres du Seigneur sont
grandes, proportionnées à toutes
ses volontés.

Son œuvre est splendeur et ma-

gnifcence, et sa justice demeure dans tous les siècles.

Le Seigneur a institué un mémorial de ses merveilles, lui qui est miséricordieux et compatissant; il a donné une nourriture à ceux qui le craignent.

Il se souviendra éternellement de son alliance. Il fera connaître à son peuple la puissance de ses œuvres,

en leur donnant l'héritage des nations. Les œuvres de ses mains sont vérité et justice.

Tous ses préceptes sont immuables, affermis pour les siècles des siècles, fondés sur la vérité et l'équité.

Il a envoyé la délivrance à son peuple; il a établi pour toujours son alliance.

Son nom est saint et terrible. La crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse.

La vraie intelligence est en tous ceux qui agissent selon cette crainte. Sa louange subsiste dans les siècles des siècles.

tia **opus eius** : * et iustitia eius manet in **sæculum sæculi**.

Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor **Dóminus** : * escam dedit **timéntibus** se.

Memor erit in sæculum **testaménti sui** : * virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo** :

Ut det illis hereditátem **géntium** : * ópera mánuum eius véritas, **et iudícium**.

Fidélia ómnia mandáta eius : † confirmáta in **sæculum sæculi**, * facta in veritáte et **æquitáte**.

Redemptiónem misit **pópulo suo** : * mandávit in ætérnum **testaméntum suum**.

Sanctum, et terríbile **nomen eius** : * inítium sapientiæ **timor Dómini**.

Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum** : * laudátio eius manet in **sæculum sæculi**.

Vêpres dominicales

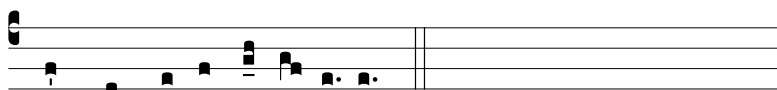
Glória **P**atri, et **F**ílio, ★ et Spirítui **S**ancto.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, ★ et in
sæcula sæculórum. **A**men.

An-
tienne



Magna ópe-ra Dómi-ni, exqui-sí-ta in



omnes vo-luntá-tes e-ius.

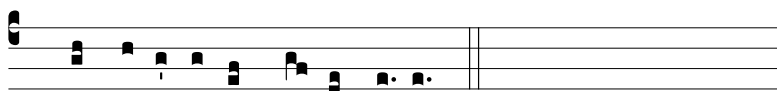
3 ant.
IV g

Q



UI timet Dóminum, ★ in

Celui qui craint le Sei-
gneur met ses délices
dans ses commande-
ments.



mandá-tis e-ius cu-pit nimis.

Psaume IIII

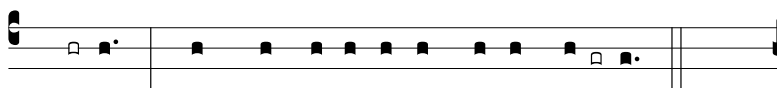
Portrait du juste et tableau de son bonheur.

B

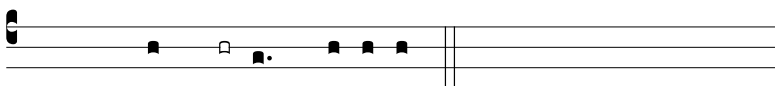


e-á-tus vir, qui *timet* Dó-

Heureux l'homme qui
craint le Seigneur, et
qui met ses délices dans
ses commandements.



minum : ★ in mandá-tis e-ius vo-let **ni-** mis.



Flexa : cómodo, †

Sa race sera puissante sur la terre, la postérité des justes sera bénie.

La gloire et les richesses sont dans sa maison, et sa justice demeure dans tous les siècles.

Une lumière s'est levée dans les ténèbres pour les hommes droits; il est miséricordieux, et compatissant, et juste.

Heureux l'homme qui compatit et qui prête, qui règle ses discours avec jugemet, car il ne sera jamais ébranlé.

Le souvenir du juste sera éternel; il ne craindra pas d'entendre rien d'affligeant.

Son cœur est disposé à espérer au Seigneur. Son cœur est affermi; il ne sera point ébranlé, jusqu'à ce qu'il contemple ses ennemis avec mépris.

Il répand ses largesses, il donne aux pauvres. Sa justice demeure

Potens in terra erit *semen eius* : ★ generatio rectórum benedicétur.

Glória, et divítia in *domo eius* : ★ et iustítia eius manet in sáculum **sæculi**.

Exórtum est in ténébris *lumen rectis* : ★ miséricors, et miserátor, et **iustus**.

Lucúndus homo qui miserétur et cómodo, † dispónet sermónes suos in *iudício* : ★ quia in ætérnum non commovébitur.

In memória ætérna erit **iustus** : ★ ab auditióne mala non timébit.

Parátum cor eius speráre in Dómino, † confirmátum est cor **eius** : ★ non commovébitur donec despiciat inimicos **suos**.

Dispérsit, dedit paupéribus : † iustítia eius manet

in *sæculum* **sæ**culi, * cornu
eius exaltabitur in **glória**.

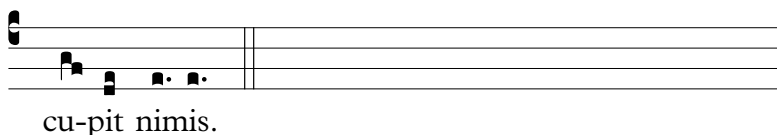
Peccátor vidébit, et ira-
scétur, † déntibus suis fre-
met *et tabé*scet : * desidé-
rium peccatórum períbit.

dans tous les siècles. Sa puissance
sera élevée dans la gloire.

Le pécheur le verra et s'irri-
tera ; il grincera des dents et sé-
chera de dépit ; le désir des pé-
cheurs périra.

Glória Patri, *et* **Fí**lio, * *et* Spirítui **San**cto.

Sicut erat in princípío, *et nunc, et* **sem**per, * *et* in
sæcula sæculórum. **Amen**.

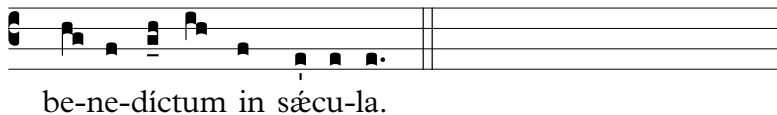


4 ant.
VII c

S

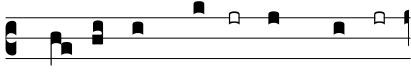
IT nomen Dómi-ni *

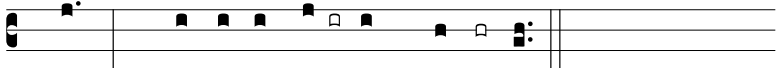
Que le nom du Sei-
gneur soit béni dans
tous les siècles.



Psaume 112

Invitation à louer Dieu et sa Providence souveraine.

L  Louez le Seigneur,
vous ses serviteurs ;
louez le nom du
Seigneur.



audá-te, **pú-e-ri, Dómi-**
num : * laudá-te **no-men Dómi-ni.**

Que le nom du Seigneur soit
béné, dès maintenant et dans tous
les siècles.

Du lever du soleil à son cou-
chant, le nom du Seigneur est
digne de louange.

Le Seigneur est élevé au-
dessus de toutes les nations, et sa
gloire est au-dessus des cieux.

Qui est semblable au Seigneur
notre Dieu, qui habite dans les
hauteurs, et qui regarde ce qui
est humble au ciel et sur la terre ?

Il tire l'indigent de la poussière,
et relève le pauvre du fumier,

pour le placer avec les princes,
avec les princes de son peuple.

Sit nomen Dómini **be-**
nedíctum, * ex hoc nunc,
et **usque in sæculum.**

A solis ortu usque **ad oc-**
cásum, * laudábile **nomen**
Dómini.

Excelsus super omnes
gentes Dóminus, * et su-
per cælos **glória eius.**

Quis sicut Dóminus,
Deus noster, qui in **al-**
tis hábitat, * et humília
réspicit in cælo **et in terra ?**

Súscitans a **terra íno-**
pem, * et de stercore **éri-**
gens páuperem :

Ut cóllocet eum **cum**
príncípibus, * cum princí-
pibus **pópuli sui.**

Vêpres dominicales

Qui habitare facit stérilem in domo, ★ matrem filiôrum lætântem.

Il fait habiter celle qui était stérile dans la maison, comme une mère joyeuse au milieu de ses enfants.

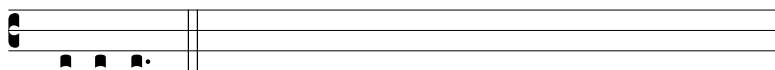
Glória Patri, et Fílio, ★ et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, ★ et in sæcula sæculôrum. Amen.

An-
tienne



Sit nomen Dómi- ni be- ne- díctum in



sæcu- la.

5 ant.
t. pereg.

D



Notre Dieu est dans le ciel; tout ce qu'il a voulu, il l'a fait.

E-us autem noster ★ in



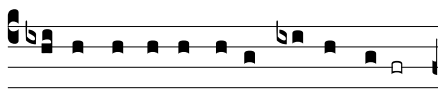
cæ- lo : ómni- a quæcúmque vó- lu- it, fe- cit.

Psaume 113

Le peuple délivré d'Égypte

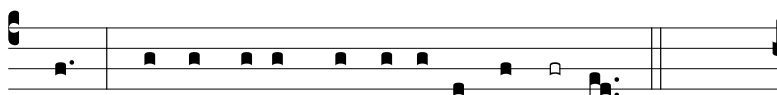
chante son libérateur et le proclame seul vrai Dieu.

I

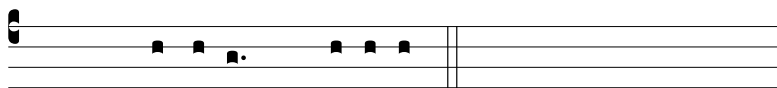


n ex-i- tu Isra-ël de Ægýp-

Lorsqu'Israël sortit d'Égypte, et la maison de Jacob du milieu d'un peuple barbare,



to, ★ domus Iacob de pópu-*lo* **bár**ba-ro :



Flexa : palpábunt : †

Dieu consacra Juda à son service, et établit son empire dans Israël.

La mer le vit et s'enfuit; le Jourdain retourna en arrière.

Les montagnes bondirent comme des béliers, et les collines comme des agneaux.

Qu'as-tu, ô mer, pour t'enfuir? Et toi, Jourdain, pour retourner en arrière?

Pourquoi, montagnes, avez-vous bondi comme des béliers? et vous, collines, comme des agneaux?

La terre a été ébranlée devant la face du Seigneur, devant la face du Dieu de Jacob,

qui a changé la pierre en des torrents d'eaux, et la roche en fon-

Facta est Iudæa sanctificatio eius, ★ Israël potestas eius.

Mare *vidit*, et **fugit** : ★ Iordánis convérsus est **retrórsum**.

Montes exsultavérunt ut **ariétes**, ★ et colles sicut agni **óvium**.

Quid est tibi, mare, *quod fugísti* : ★ et tu, Iordánis, quia convérsus es **retrórsum**?

Montes, exsultástis *sicut ariétes*, ★ et colles, sicut agni **óvium**.

A fácie Dómini *mota est terra*, ★ a fácie Dei **Iacob**.

Qui convérтит petram in **stagna aquárum**, ★ et ru-

pem in fontes *aquárum*.

Non nobis, *Dómine*, *non nobis* : * sed *nómini tuo da glóriam*.

Super misericórdia tua, et *veritáte tua* : * *nequándo dicant gentes* : Ubi est Deus *eórum* ?

Deus autem *noster in cælo* : * *omnia quæcúmque vóluit, fecit*.

Simulácra *géntium argéntum*, et *aurum*, * *ópera mánuum hóminum*.

Os habent, et *non loquéntur* : * *óculos habent, et non vidébunt*.

Aures habent, et *non áudient* : * *nares habent, et non odorábunt*.

Manus habent, et *non palpábunt* : † *pedes habent, et non ambulábunt* : * *non clamábunt in gútture suo*.

Símiles illis fiant qui *fáciunt ea* : * et omnes qui *confidunt in eis*.

Domus Israël *sperávit in*

taines abondantes.

Que ce ne soit pas à nous, Seigneur, que ce ne soit pas à nous ; que ce soit à votre nom que vous donniez la gloire.

Pour faire éclater votre miséricorde et votre vérité ; de peur que les nations ne disent : Où est leur Dieu ?

Notre Dieu est dans le ciel ; tout ce qu'il a voulu, il l'a fait.

Les idoles des nations sont de l'argent et de l'or, et l'ouvrage des mains des hommes.

Elles ont une bouche, et ne parlent point ; elles ont des yeux, et ne voient point.

Elles ont des oreilles, et n'entendent pas ; elles ont des narines, et ne sentent pas.

Elles ont des mains, et ne touchent pas ; elles ont des pieds, et ne marchent pas ; avec leur gorge, elles ne peuvent crier.

Que ceux qui les font leur deviennent semblables, avec tous ceux qui mettent en elles leur confiance.

La maison d'Israël a espéré au

Seigneur ; il est leur secours et leur protecteur.

La maison d'Aaron a espéré au Seigneur ; il est leur secours et leur protecteur.

Ceux qui craignent le Seigneur ont mis en lui leur espérance ; il est leur secours et leur protecteur.

Le Seigneur s'est souvenu de nous, et il nous a bénis.

Il a béni la maison d'Israël ; il a béni la maison d'Aaron.

Il a béni tous ceux qui craignent le Seigneur, les petits et les grands.

Que le Seigneur vous comble de nouveaux biens, vous et vos enfants.

Soyez bénis du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

Le ciel des cieux est au Seigneur, mais il a donné la terre aux enfants des hommes.

Les morts ne vous loueront point, Seigneur, ni tous ceux qui descendent dans l'enfer.

Dómino : * adiutor eorum et protector **eórum** est,

Domus Aaron speravit in **Dómino** : * adiutor eorum et protector **eórum** est,

Qui timent Dóminum, speraverunt in **Dómino** : * adiutor eorum et protector **eórum** est.

Dóminus memor fuit **nostri** : * et benedixit **no-**bis :

Benedixit *dómu* **Israël** : * benedixit *dómu* **Aaron**.

Benedixit omnibus, *qui timent* **Dóminum**, * pusillis cum *maió*ribus.

Adiciat *Dóminus* **super** vos : * super vos, et super *filios* **vestros**.

Benedicti vos a **Dó-**mino, * qui fecit *cælum*, et **terram**.

Cælum cæli **Dómino** : * *terram autem dedit filiis* **hóminum**.

Non mórtui laudábunt te, **Dómine** : * neque omnes, qui descendent in *infér-*num.

Sed nos qui vivimus, benedícimus **Dómino**, ★ ex hoc nunc et usque in **sæculum**.

Mais nous qui vivons, nous bénissons le Seigneur, dès maintenant et dans tous les siècles.

Glória *Patri*, et **Fílio**, ★ et *Spirítui* **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, ★ et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

An-
tienne

De-us autem noster in cæ-lo : ómni-a

quæcúmque vó-lu-it, fe-cit.

Capitule

2 Cor 1, 3-4

Courte lecture de l'Écriture sainte.

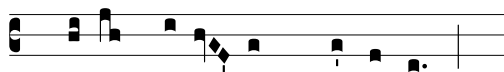
Benedíctus Deus, et Pater **Dómini** nostri Iesu Christi, † Pater misericordiárum, et Deus totíus consolatiónis, ★ qui consolátur nos in omni tribulatióne nostra. **R.** Deo grátias.

Béni soit Dieu, qui est aussi le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes et le Dieu de toute consolation, qui nous console dans toutes nos tribulations.

R. Rendons grâces à Dieu.

Hymne

En célébrant la création de la lumière, œuvre du premier jour, c'est-à-dire du Dimanche, cette hymne nous exhorte à fuir les ténèbres du péché. On l'attribue à saint Grégoire le Grand, pape du VI^e siècle.



Lucem di-é- rum pró-fe-rens,



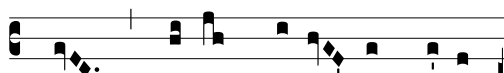
Primórdi- is lu-cis novæ



Mundi pa-rans o-rí-gi-nem :



2. Qui mane iunctum véspe-



ri Di-em vocá- ri prá-ci-



pis : Il-lá-bi-tur te-trum cha-

1. Créateur très bon de la lumière, qui donnez aux jours leur clarté, et qui par les premiers rayons d'une lumière nouvelle, avez inauguré la genèse du monde.

2. Vous qui nous dites d'appeler Jour le matin uni avec le soir ; sur nous descend la sombre nuit, écoutez nos prières et nos pleurs.

3. De peur que notre âme accablée par ses fautes, ne soit exclue du bienfait de la vie, si l'oubli des biens éternels la livre aux chaînes du péché.


4. Qu'elle frappe à la porte du ciel, qu'elle remporte la récompense de vie ; gardons-nous de tout péché, purifions-nous de tout notre mal.

5. Exaucez-nous, Père très bon, et vous, égal à votre Père, ô Fils


 unique, vous qui, avec
 l'Esprit consolateur,
 régnés à travers tous
 les siècles.

os, Audi pre-ces cum flé-ti-


 bus. 3. Ne mens gravá-ta crí-mi-ne, Vi-tæ sit


 ex-sul mún-e-re, Dum nil per-énne có-gi-tat,


 Se-séque culpis íl-li-gat. 4. Cæ-léste pul-set ósti-

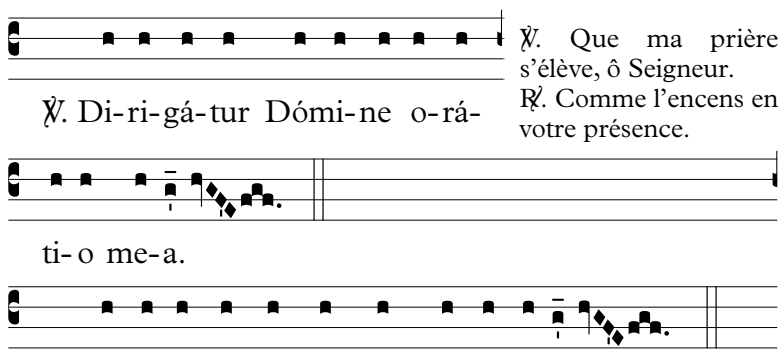

 um, Vi-tá-le tol-lat præ-mi-um : Vi-témus omne


 nó-xi-um, Purgémus omne péssimum. 5. Præsta,


 Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce,


 Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne


 sæcu-lum. A-men.



V. Que ma prière
 s'élève, ô Seigneur.
 R. Comme l'encens en
 votre présence.
 V. Di-ri-gá-tur Dómi-ne o-rá-
 ti-o me-a.
 R. Sic-ut incénsum in conspéctu tu-o.

Chaque dimanche a son antienne propre à Magnificat. Cf. pp. 20 et suivantes.

Cantique de la B. Vierge Marie *Luc 1, 46-55*

Mon âme glorifie le Seigneur,

et mon esprit a tressailli d'allé-
gresse en Dieu mon Sauveur,

parce qu'il a jeté les yeux sur la
bassesse de sa servante. Car voici
que, désormais, toutes les généra-
tions me diront bienheureuse,

parce que celui qui est puissant
a fait en moi de grandes choses,
et son nom est saint;

et sa miséricorde se répand
d'âge en âge sur ceux qui le
craignent.

Magnificat ★ *ánima*
mea Dóminum.

Et *exsultávit spíritus*
meus : ★ in Deo, salutári
meo.

Quia respéxit humilitá-
tem ancillæ suæ : ★ ecce
enim ex hoc beátam me
dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna
qui potens est : ★ et sanc-
tum nomen eius.

Et *misericórdia eius, a*
progénie in progénies : ★
timéntibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo : ★ dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede : ★ et exaltavit humiles.

Esuriētes implēvit bonis : ★ et divites dimisit inānes.

Suscēpit Israël puerum suum : ★ recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nostros : ★ Abraham, et semini eius in sæcula.

Glória Patri, et Filio, ★ et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper, ★ et in sæcula sæculorum. Amen.

Il a déployé la force de son bras, il a dispersé ceux qui s'enorgueillissaient dans les pensées de leur cœur.

Il a renversé les puissants de leur trône, et il a élevé les humbles.

Il a rempli de biens les affamés, et il a renvoyé les riches les mains vides.

Il a relevé Israël, son serviteur, se souvenant de sa miséricorde :

selon ce qu'il avait dit à nos pères, à Abraham et à sa race pour toujours.

On répète l'antienne, puis le célébrant dit l'oraison propre du jour.

Ton solennel ancien

D



óminus vobíscum.

℣. Que le Seigneur soit avec vous. ℟. Et avec votre esprit.



℟. Et cum spí-ri-tu tu-o. ... per ómni- a sæcu-la



sæcu-ló-rum. R̃. Amen.

On ajoute les mémoires, s'il s'en présente.

La dernière oraison étant achevée, on dit :

Ÿ. Dóminus vobiscum.

R̃. Et cum spírítu tuo.

Les chantres :

B  Ÿ. Bénissons le Seigneur. R̃. Rendons grâces à Dieu.

Ene- di- cámus Dó-



mino. R̃ De-o grá- ti- as.

L'officiant dit ensuite recto tono sur un ton un peu bas :

Que les âmes des fidèles, par
la miséricorde de Dieu, reposent
en paix.

Ÿ. Fidélium ánimæ per
misericórdiam Dei requi-
escent in pace. R̃. Amen.

PROPRE POUR LE MOIS DE JUILLET

SIXIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. VII b

M

I-sé- re-or * super

turbam : qui- a ecce iam trí-

du-o sústi-nent me, nec ha-

bent quod mandú-cent : et si dimí-se-ro e-os ie-

iúnos, de-fí-ci-ent in vi-a, alle-lú-ia.

J'ai compassion de
cette foule, car voilà
déjà trois jours qu'ils
sont avec moi, et ils
n'ont pas de quoi
manger : et si je les
renvoie à jeûn, les
forces leur manqueront
en chemin, alleluia.

Mc 8, 2-3

22 Propre pour le mois de juillet

M agní- fi- cat * á- nima **me-** a **Dómi-**
num. Et exsultá-vit **spí-ri-tus me-** us...

Et exsultávit **spíritus meus** : * in Deo, salutári **meo**.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ **suæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi **magna** qui **potens** est : * et sanctum **nomen eius**.

Et misericórdia eius, a progénie **in** progénies : * **timéntibus eum**.

Fecit poténtiam in **brá-**chio **suo** : * dispérsit supérbos mente **cordis sui**.

Depósuit **poténtes** de

sede : * et exaltávit **húmi-**les.

Esuriéntes implévit **bo-**nis : * et dívites **dimísit** inánes.

Suscépit Israël **púerum suum** : * recordátus mise-ricórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad **pa-**tres **nostros** : * Abraham, et sémini **eius** in **sæcula**.

Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Oraison

Deus virtútum, cuius
est totum quod est

Dieu des vertus de qui vient
tout entier ce qui est excellent,

Dimanche VII après la Pentecôte 23

implanter l'amour de votre nom dans nos cœurs et faites grandir en nous la religion pour nourrir ainsi ce qui est bon et garder, avec le zèle de votre bonté paternelle, ce que vous aurez nourri. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

óptimum : † insere pectóribus nostris amórem tui nóminis, et præsta in nobis religiónis augméntum ; * ut, quæ sunt bona, nútrias, ac pietátis stúdio, quæ sunt nutrita, custódias. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sæcula sæculórum. R̃. Amen.

SEPTIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. I D

N

ON pot- est * arbor

bona

fructus

ma- los

fáce-re,

neque arbor ma-la

fructus bonos

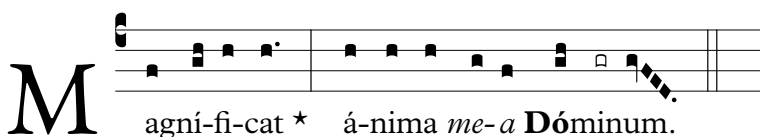
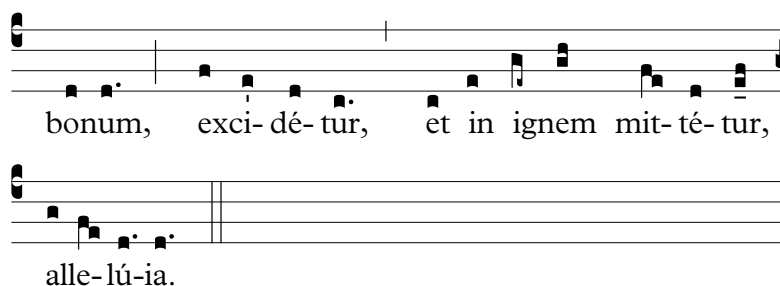
fáce-re :

omnis arbor quæ non fa-cit fructum

Un bon arbre ne peut produire de mauvais fruits, ni un mauvais arbre produire de bons fruits. Tout arbre qui ne produit pas de bon fruit, sera coupé et jeté au feu, alleluia.

Mt 7, 18-19

24 Propre pour le mois de juillet



Et exsultávit **spíritus meus** : * in Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui **potens** est : * et sanctum *nomen eius*.

Et misericórdia eius, a progénie **in** progénies : * timéntibus eum.

Fecit poténtiam in **brá-**

chio **suo** : * dispérsit superbos mente *cordis sui*.

Depósuit **poténtes** de sede : * et exaltávit **húmi-** les.

Esuriéntes implévit **bo-** nis : * et dívites dimísit *inánes*.

Suscépit Israël **púerum suum** : * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad **pa-** tres **nostros** : * Abraham, et sémini eius *in sæcula*.

Dimanche VIII après la Pentecôte 25

Glória **P**atri, et **F**ílio, ★
et *Spiritui* **S**ancto.

Sicut erat in principio, et

nunc, et **semper**, ★ et in
sæcula sæculórum. **Amen**.

Oraison

Ô Dieu, dont la providence ne se trompe jamais dans la conduite de ce qui relève d'elle si souverainement, nous vous en supplions, écarter de nous tout ce qui nous serait funeste, et donnez-nous tout ce qui nous sera salutaire. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

Deus, cuius providentia in sui dispositione non fallitur : † te supplices exoramus ; ut nóxia cuncta submóveas, ★ et ómnia nobis profutúra concédas. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti, Deus, ★ per ómnia sæcula sæculórum. **R̃. Amen.**

HUITIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. IV E

Q

UID fá- ci- am, ★



qui- a dóminus me- us aufert

Que ferai-je puisque mon maître m'ôte la gestion de son bien ? Travailler la terre, je ne le puis, et je rougis de mendier. Je sais ce que je ferai, afin que, lorsque j'aurai été destitué de la gestion, il y

26 Propre pour le mois de juillet

ait des gens qui me re-
çoivent dans leurs mai-
sons. *Lc 16, 3-4*

a me vil-li-ca-ti-ónem ? fó-de-

re non vá-le- o, mendi-cá-re e-ru- béscó :

sci- o quid fá-ci- am, ut cum amó-tus fú-e-

ro a vil-li-ca-ti-óne, re-cí-pi- ant me in

domos su-as.

M agní-fi-cat * á-ni-ma me-a **Dómi-num.**

Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus **meo.**
meus : * in Deo, salutári | Quia respéxit humilitá-

Dimanche VIII après la Pentecôte 27

tem ancillæ **suæ** : ★ ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes *generatiónes*.

Quia fecit mihi magna qui **potens** est : ★ et sanctum nomen **eius**.

Et misericórdia eius, a progénie *in progénies* : ★ *timéntibus eum*.

Fecit poténtiam in bráchio **suo** : ★ dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

Depósuit poténtes *de sede* : ★ et exaltávit **húmi-**les.

Esuriéntes implévit **bo-**nis : ★ et dívites dimísit *inánés*.

Suscépit Israël púerum **suum** : ★ recordátus *misericórdiæ suæ*.

Sicut locútus est ad *pa-*tres **nostros** : ★ Abraham, et sémini *eius in sæcula*.

Glória Patri, et **Fílio**, ★ et Spíritui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, ★ et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

Oraison

Nous vous en prions, ô Seigneur, donnez-nous toujours en votre libéralité miséricordieuse, un esprit qui ne nous fasse penser et agir que selon la droiture, afin que nous puissions ainsi vivre selon vous, nous qui ne pouvons pas être sans vous. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

Largire nobis, quæsumus, Dómine, semper spíritum cogitándi quæ recta sunt, propítius et agéndi : † ut, qui sine te esse non póssumus, ★ secúndum te vivere valeámus. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, ★ per ómnia sæcula sæculórum. **R̃x. Amen.**

28 Propre pour le mois de juillet

NEUVIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. VIII G

S

Criptum est e-

Il est écrit : Ma maison est une maison de prière pour toutes les nations ; mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs. Et, chaque jour, il enseignait dans le temple.

Lc 19, 46-47

nim * qui- a domus me-

a domus o-ra-ti-ónis est cunctis géntibus : vos

au-tem fe-cí-stis il-lam spe-lúncam latró-num ; et

e- rat quo-tí-di- e do- cens in templo.

M

agní- fi- cat * á- nima me- a **Dómi-**

num. Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus **meus** : * in Deo, salutári **meo**.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ **suæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui **potens** est : * et sanctum *nomen* eius.

Et misericórdia eius, a progénie in progénies : * *timéntibus eum*.

Fecit poténtiam in bráchio **suo** : * dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

Depósuit poténtes de

sede : * et exaltávit **húmi**les.

Esuriéntes implévit **bo**nis : * et dívites dimísit *inán*es.

Suscépit Israël púerum **suum** : * recordátus misericórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad patres **nostros** : * Abraham, et sémini eius *in sæ*cula.

Glória Patri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

Oraison

Que les oreilles de votre miséricorde, ô Seigneur, s'ouvrent aux prières de ceux qui vous implorent, et pour leur accorder ce qu'ils sollicitent, faites-leur demander ce qui vous est agréable. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Pâteant aures misericordiæ tuæ, Dómine, precibus supplicántium : † et, ut peténtibus desideráta concédas ; * fac eos, quæ tibi sunt plácita, postuláre. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per

30 Propre pour le mois de juillet

omnia sæcula sæculórum. | Ainsi soit-il.
R̃. Amen.

DIXIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. VIII G

D

Escéndit hic ★ iu-

Celui-ci descendit dans sa maison justifié, plutôt que l'autre; car quiconque s'élève sera humilié, et quiconque s'humilie sera élevé.

Lc 18, 14

sti- fi- cá- tus in domum

su- am ab il- lo : qui- a omnis qui se ex-

ál- tat, humi- li- á- bi- tur : et qui se

hu- mí- li- at, exaltá- bi- tur.

M

agní- fi- cat ★ á- nima me- a **Dómi-**

32 Propre pour le mois de juillet

tes, * cæléstium bonórum
fácias esse consórtes. Per
Dóminum nostrum Iesum
Christum, Fílium tuum : †
qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti,
Deus, * per ómnia sácula
sæculórum. R̃. Amen.

sion des biens du ciel. Par notre
Seigneur Jésus-Christ, votre Fils,
qui vit et règne avec vous et le
Saint-Esprit, Dieu, maintenant et
pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

ONZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. v a

B

Ene ómni- a fe-

Il a bien fait toutes
choses; il a fait en-
tendre les sourds et par-
ler les muets. *Mc 7, 37*



cit : * surdos fe-cit audí-re, et mu-tos loqui.

M

agní- fi- cat * á- nima **me-** a Dómi-



num. Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus
meus : * in Deo, salutári
meo.

Quia respéxit humilitá-

tem ancillæ **suæ** : * ecce
enim ex hoc beátam me di-
cent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna

qui **potens** est : * et sanctum **nomen eius**.

Et misericórdia eius, a progénie in progénies : * **timéntibus eum**.

Fecit poténtiam in bráchio **suo** : * dispérsit supérbos mente **cordis sui**.

Depósuit poténtes de **sede** : * et exaltávit **húmi**les.

Esuriéntes implévit **bo**nis : * et dívites **dimísit**

inanes.

Suscépit Israël púerum **suum** : * recordátus misericórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad patres **nostros** : * Abraham, et sémini **eius** in **sæcula**.

Glória Patri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Oraison

Dieu tout puissant et éternel, qui dans l'abondance de votre tendresse, allez au-delà des mérites et des vœux de qui vous implore, répandez tellement sur nous votre miséricorde, qu'à la rémission des fautes, effroi de la conscience, vous ajoutiez encore ce que la bouche ne formule pas. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

Omnípotens sempitérne Deus, qui, abundántia pietátis tuæ, et mérita súpplicum excédis et vota : † effúnde super nos misericórdiam tuam ; ut dimíttas quæ consciéntia méruit, * et adícias quod orátio non præsumit. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia **sæcula sæculórum**. R̃. Amen.

34 Propre pour le mois de juillet

DOUZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. VIII G

H

Omo qui-dam *

Un homme descendait de Jérusalem à Jéricho, et il tomba au milieu des voleurs, qui le dépouillèrent, et, après l'avoir couvert de blessures, s'en allèrent, le laissant à demi mort.

Lc 10, 30

descendébat ab Ie-rú-sa-lem

in Ié-richo, et inci-dit in latrónes : qui ét-i-am

despo-li-a-vé-runt e-um, et pla-gis impó-si-tis ab-

i-é-runt, se-mi-ví-vo re-lícto.

M

agní-fi-cat * á-nima me-a **Dómi-**

num. Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus **meus** : * in Deo, salutári **meo**.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ **suæ** : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui **potens** est : * et sanctum *nomen* eius.

Et misericórdia eius, a progénie in progénies : * *timéntibus eum*.

Fecit poténtiam in bráchio **suo** : * dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

Depósuit poténtes de

sede : * et exaltávit **húmi**les.

Esuriéntes implévit **bo**nis : * et dívites dimísit *inán*es.

Suscépit Israël púerum **suum** : * recordátus misericórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad patres **nostros** : * Abraham, et sémini eius *in sæ*cula.

Glória Patri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in sæcula *sæculórum*. **Amen**.

Oraison

Dieu tout puissant et misericordieux, vous, de qui vos fidèles tiennent comme un pur présent, jusqu'à la grâce de pouvoir vous servir comme il faut et d'une façon louable, nous vous en prions, donnez-nous de courir sans faux-pas aux biens que vous promettez. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-

Omnípotens et misericors Deus, de cuius múnere venit, ut tibi a fidélibus tuis digne et laudabíliter serviátur : † tribue, quæsumus, nobis ; * ut ad promissiónes tuas sine offensióne currámus. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Filium tuum : † qui tecum vivit et regnat

36 Propre pour le mois de juillet

in unitate Spíritus Sancti,
Deus, * per ómnia sœcula
sæculórum. R̃. Amen.


Esprit, Dieu, maintenant et pour
les siècles des siècles.
Ainsi soit-il.


TREIZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. I D 2  **U** - nus autem ex  L'un d'eux, voyant qu'il
était guéri, revint, glori-
fiant Dieu à haute voix,
alleluia. *Lc 17, 15*

 il-lis, * ut vi-dit qui- a mundá-tus est, regrés-

 sus est, cum magna vo-ce magní-fi-cans De- um,

 alle-lú-ia.

M agní-fi-cat * á-nima *me-a* **Dómi**-num. 

 Et exsultá-vit **spí**-ri-tus **me-** us...

Dimanche XIII après la Pentecôte 37

Et exsultávit **spíritus meus** : * in Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi **magna** qui **potens** est : * et sanctum *nomen* eius.

Et misericórdia eius, a progénie **in** progénies : * *timéntibus eum*.

Fecit poténtiam in **brá**-chio **suo** : * dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

Depósuit **poténtes** de

sede : * et exaltávit **húmi**-les.

Esuriéntes implévit **bo**-nis : * et dívites dimísit *inán*es.

Suscépit Israël **pú**erum **suum** : * recordátus mise-ricórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad **pa**-tres **nostros** : * Abraham, et sémini eius *in sǽcula*.

Glória **Patri**, et **Fílio**, * et *Spirítui Sancto*.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et *in sǽcula sǽculórum. Amen*.

Oraison

Dieu tout puissant et éternel, faites grandir en nous la foi, l'espérance et la charité, et pour que nous méritions d'obtenir ce que vous promettez, faites-nous aimer ce que vous commandez. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Omnípotens sempitérne Deus, da nobis fidei, spei et caritátis augmentum : † et, ut mereámur ássequi quod promittis, * fac nos amáre quod præcipis. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per

38 Propre pour le mois de juillet

ómnia sǣcula sǣculórum. | Ainsi soit-il.
R̃. Amen.

QUATORZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. I g

Q

Uáe-ri-te pri-mum *

Cherchez premièrement le royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront données par surcroît, alleluia.

Mt 6, 33

regnum De-i, et iustí-

ti-am e-ius : et hǣc ómni- a ad-i- ci- éntur

vo-bis, alle-lú-ia.

M

agní-fi-cat * á-nima me-a **Dó**minum.

Et exsultá-vit **spí**-ri-tus **me-** us...

Dimanche XIV après la Pentecôte 39

Et exsultávit **spíritus meus** : * in Deo, salutári meo.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi **magna** qui **potens** est : * et sanctum *nomen* eius.

Et misericórdia eius, a progénie **in** progénies : * *timéntibus eum*.

Fecit poténtiam in **brá**-chio **suo** : * dispérsit supérbos mente *cordis sui*.

Depósuit **poténtes** de

sede : * et exaltávit **hú**-miles.

Esuriéntes implévit **bo**-nis : * et dívites dimísit *in*ánes.

Suscépit Israël **pú**erum **suum** : * recordátus mise-ricórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad **pa**-tres **nostros** : * Abraham, et sémini eius *in* **sæ**cula.

Glória **Patri**, et **Fí**lio, * et *Spirítui* **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Oraison

Nous vous en prions, Seigneur, veillez sur votre Église par une continuelle propitiation, et puisque sans vous, l'humaine mortalité ne connaît que la chute, qu'elle soit constamment par votre secours, arrachée a ce qui la perd et conduite à ce qui la sauve. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu,

Custódi, Dómine, quæsumus, Ecclésiám tuam propitiatióne perpétua : † et quia sine te lábitur *humána mortálitás* ; * tuis semper auxiliis et abstrahátur a nóxiis et ad salutária dirigátur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte

40 Propre pour le mois de juillet

Spiritus Sancti, Deus, ★ per
omnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

maintenant et pour les siècles des
siècles.

Ainsi soit-il.

QUINZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Ant. IV A

P

Rophé-ta magnus ★

Un grand prophète
a surgi parmi nous,
et Dieu a visité son
peuple. *Lc 7, 16*

surré-xit in nobis : et qui-a De- us vi-si-tá-vit

plebem su-am.

M

agní-fi-cat ★ á-nima me-a **Dó**minum.

Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us...

Et exsultávit spíritus
meus : ★ in Deo, salutári
meo.

Quia respéxit humilitá-

tem ancillæ **suæ** : ★ ecce
enim ex hoc beátam me
dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna

Dimanche XV après la Pentecôte 41

qui **potens** est : * et sanctum nomen **eius**.

Et misericórdia eius, a progénie *in progénies* : * *timéntibus eum*.

Fecit poténtiam in bráchio **suo** : * dispérsit supérbos *mente cordis sui*.

Depósuit poténtes *de sede* : * et exaltávit **húmi**les.

Esuriéntes implévit **bo**nis : * et dívites dimísit

*inán*es.

Suscépit Israël púerum **suum** : * recordátus misericórdiæ **suæ**.

Sicut locútus est ad *patres nostros* : * Abraham, et sémini *eius in sǽcula*.

Glória Patri, et **Fí**lio, * et Spíritui **San**cto.

Sicut erat in princípío, et *nunc*, et **sem**per, * et in sǽcula sǽculórum. **Amen**.

Oraison

Que l'exercice continu de votre miséricorde, ô Seigneur, purifie votre Église et la fortifie, et puisqu'elle ne peut demeurer sauve sans vous, qu'elle soit constamment gouvernée par votre grâce. Par notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit et règne avec vous et le Saint-Esprit, Dieu, maintenant et pour les siècles des siècles.

Ainsi soit-il.

Ecclésiám tuam, Dómine, miserátio continuáta mundet et múniat : † et quia sine te non potest salva consístere, * tuo semper múnere gubernétur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, * per ómnia sǽcula sǽculórum. **R̃. Amen.**

INDEX

Psaumes

- 109 Dixit Dominus Domino meo. 2 (VII).
110 Confitebor tibi Domine. 4 (III).
111 Beatus vir qui timet Dominum. 6 (IV).
112 Laudate pueri Dominum. 9 (VII).
113 In exitu Israël de Ægypto. 10 (P).

Cantique

Magnificat (*B. Mariæ Virg.*). 17; 21 (VII); 24 (I); 26 (IV); 28 (VIII);
30 (VIII); 32 (V); 34 (VIII); 36 (I); 38 (I); 40 (IV).

Antiennes

- 5 Bene omnia fecit.....32
8 Descendit hic.....30
p Deus autem noster.....10
7 Dixit Dominus 2
8 Homo quidam.....34
3 Magna opera Domini 3
7 Misereor super turbam . 21
1 Non potest arbor bona..23

- 4 Propheta magnus.....40
1 Quærite primum 38
4 Quid faciam.....25
4 Qui timet Dominum 6
8 Scriptum est enim 28
7 Sit nomen Domini 8
1 Unus autem ex illis 36

Hymne

- 8 Lucis Creator optime ... 15

INDEX GÉNÉRAL

VÊPRES DOMINICALES

Ordinaire	1
-----------------	---

PROPRE POUR LE MOIS DE JUILLET

Dimanche VI après la Pentecôte	21
Dimanche VII après la Pentecôte	23
Dimanche VIII après la Pentecôte	25
Dimanche IX après la Pentecôte	28
Dimanche X après la Pentecôte	30
Dimanche XI après la Pentecôte	32
Dimanche XII après la Pentecôte	34
Dimanche XIII après la Pentecôte	36
Dimanche XIV après la Pentecôte	38
Dimanche XV après la Pentecôte	40